

Vocabulaire et traces écrites



Deux grands principes :

- la rencontre de mots nouveaux de façon incidente, à l'occasion, nécessite de revenir sur ces mots pour que les élèves les comprennent, les retiennent, les utilisent ; il en va de même pour des apprentissages plus structurés, anticipés ; l'une des modalités pour fixer les mots est d'en garder une trace, d'en favoriser la mémoire, la consultation, l'utilisation ;
- un mot isolé se retient beaucoup moins bien que lorsqu'il est mis en lien avec d'autres ; ceci amène à déconseiller la pratique du « mot du jour », décontextualisé ; en revanche des activités de classement, de catégorisation, sont à conseiller.

Voici toute une série d'exemples concrets pour organiser des traces écrites dans le domaine du vocabulaire. Des exemples de l'école maternelle peuvent être empruntés à l'école élémentaire et réciproquement... Les publications où sont empruntés ces exemples sont citées au long de ce document. Les propositions de Micheline Cellier font autorité dans ce domaine.

En maternelle, les **boîtes ou sacs à mots** peuvent regrouper tous les mots en lien avec un thème (boîte à sorcières, boîte à loup...), avec des éléments rappelant où on les a découverts : albums, réalisations...

Polysémie en maternelle : le fait qu'un même mot peut désigner deux objets différents peut être matérialisé (voir ci-dessous la comptine pour retenir et les « sacs » qui sont figurés) :

	<p>Feuille d'arbre et feuille de papier Dans mon sac, j'en ai mis deux Souris des champs et souris d'ordinateur Dans mon sac, j'en ai mis deux Sirène qui nage et sirène qui fait du bruit Dans mon sac, j'en ai mis deux Aiguille à coudre, aiguille de sapin, aiguille à tricoter et aiguille d'horloge Dans mon sac j'en ai mis quatre...</p>	
--	--	--

Les activités langagières et lexicales - Le vocabulaire au cycle I - II - III, Micheline Cellier, novembre 2009 :
http://etab.ac-montpellier.fr/IEEN34-08/nuvo/IMG/pdf/Les_activites_langagieres_et_lexicales.pdf

Des **représentations lexicales** permettent de mettre en relation les mots (par exemple la fleur) :

Accéder à un lexique abstrait pour dire les émotions en grande section :



Mise en réseau d'albums sur la colère

Ecole Marie Curie,
 Saint-Rémy-de-Provence,
 juin 2009
http://www.atoutlire.ac-aix-marseille.fr/affiches/jao/pdf_jao/jao38.pdf

En élémentaire

▪ Le répertoire alphabétique

Il est peu souhaitable : bien que facile à repérer, le mot est totalement coupé de son contexte, de son champ lexical. Isolés, les mots sont moins bien réactivés par la mémoire et d'un réinvestissement beaucoup plus difficile ; garder les mots en réseau semble donc préférable.

▪ Les carnets ou classeurs

Un cahier, un classeur ou un porte-vues semble plus judicieux à condition qu'ils soient organisés en **plusieurs parties** pour garder de la souplesse et répondre aux divers besoins.

Une partie concernera les activités réalisées autour des **notions au programme** : polysémie, sens propre/sens figuré, antonymie, paronymie, homonymie, termes génériques, morphologie (la dérivation avec les familles de mots, la construction des mots avec radical, préfixe, suffixe)...

Elle permet de réunir des champs lexicaux¹ ou des informations morphologiques. On peut y inclure des fiches sur les différents préfixes, suffixes, radicaux pour continuer des listes en fonction des rencontres. Le classeur, de ce point de vue, sera d'une utilisation pratique car il permet d'insérer des fiches suivant les besoins.

La polysémie fait jouer l'humour : les titres de journaux et les slogans publicitaires sont des mines de jeux de mots fondés sur le sens propre et le sens figuré. Les rassembler à titre illustratif présente un grand intérêt pour les élèves.

Il est nécessaire de prévoir également :

- les pratiques liées à la définition, par l'initiation aux principes des dictionnaires ;
- les traces récapitulatives, après les recherches encyclopédiques (notamment sur l'Internet, avec la notion de *mots-clés*).

On y trouvera des traces des activités en rapport avec le sens des mots, leur polysémie, leurs synonymes et antonymes :

- les listes de mots élucidés (par exemple champs lexicaux de la neige, champ associatif de la peur, champ sémantique de la lumière...), les listes thématiques liées aux projets, aux lectures, aux expériences de la vie de classe : la forêt, le musée, la gare, la station de ski, l'équitation... (voir plus loin pour « LA VILLE ») ;
- les travaux menés sur les expressions populaires, les proverbes et dictons qui appartiennent à notre patrimoine, avec une dominante d'adjectifs, qui permettent une initiation aux notions de comparaison et de métaphore) ; par exemple : « rouge comme une pivoine », « blanc comme un linge », « vieux comme Hérode » ;
- les explorations du sens d'un mot ; la fiche est organisée autour d'une icône et renvoie en constellation à différents registres ou à différentes notions (voir de nombreux exemples dans ce document).

On trouvera dans les classeurs beaucoup de **listes** ; elles sont à organiser suivant des principes clairs et faisant sens :

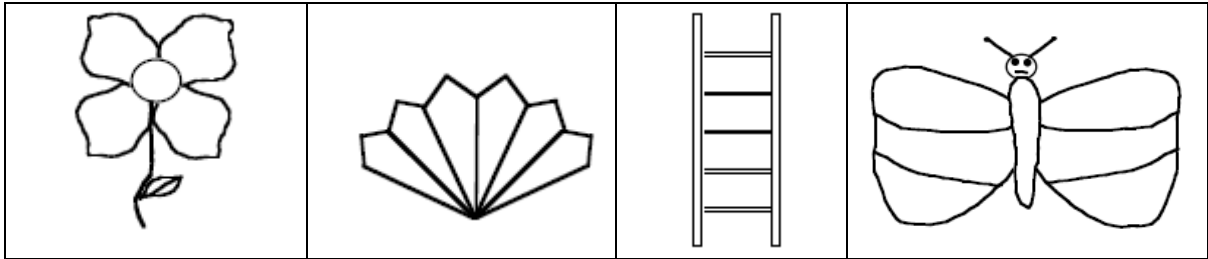
- des listes thématiques reprenant un champ lexical : celui de la mer, par exemple ;
- des listes « familles de mots » à partir des termes rencontrés dans la semaine et qui peuvent être complétées, au fur et à mesure de l'année, au fil des activités et/ou par recherche délibérée dans le dictionnaire ;
- des listes « affixales » autour d'un préfixe ou d'un suffixe : les mots qui se terminent par *-tion*, par *-age*, *-ment*, par *-vore* ou qui commencent par *pré-*, *re-* ... Elles sont complétées tout au long de l'année.

Si les mots ne sont pas écrits et capitalisés, ils se perdront. S'ils sont trop dispersés, aussi.

D'où le rôle de formes, qui peuvent être variées et structurantes : une fleur avec le thème central en son cœur et des pétales qui déclinent les différents champs, un soleil avec des rayons, un papillon permettant de constituer des rubriques dans ses ailes, des guirlandes qui lient les mots sous forme associative ... (voir plus loin des exemples)

¹ Voir les définitions de *champ lexical*, *champ sémantique*, etc. : <http://18b-gouttedor.scola.ac-paris.fr/spip.php?article2192>

Ainsi, aidant à récapituler, structurer, ces **formes** peuvent rassembler des informations sémantiques sur un mot ; citons encore l'éventail, l'échelle ou l'escalier quand il s'agit d'une gradation : *minuscule, petit, moyen, grand, géant*.

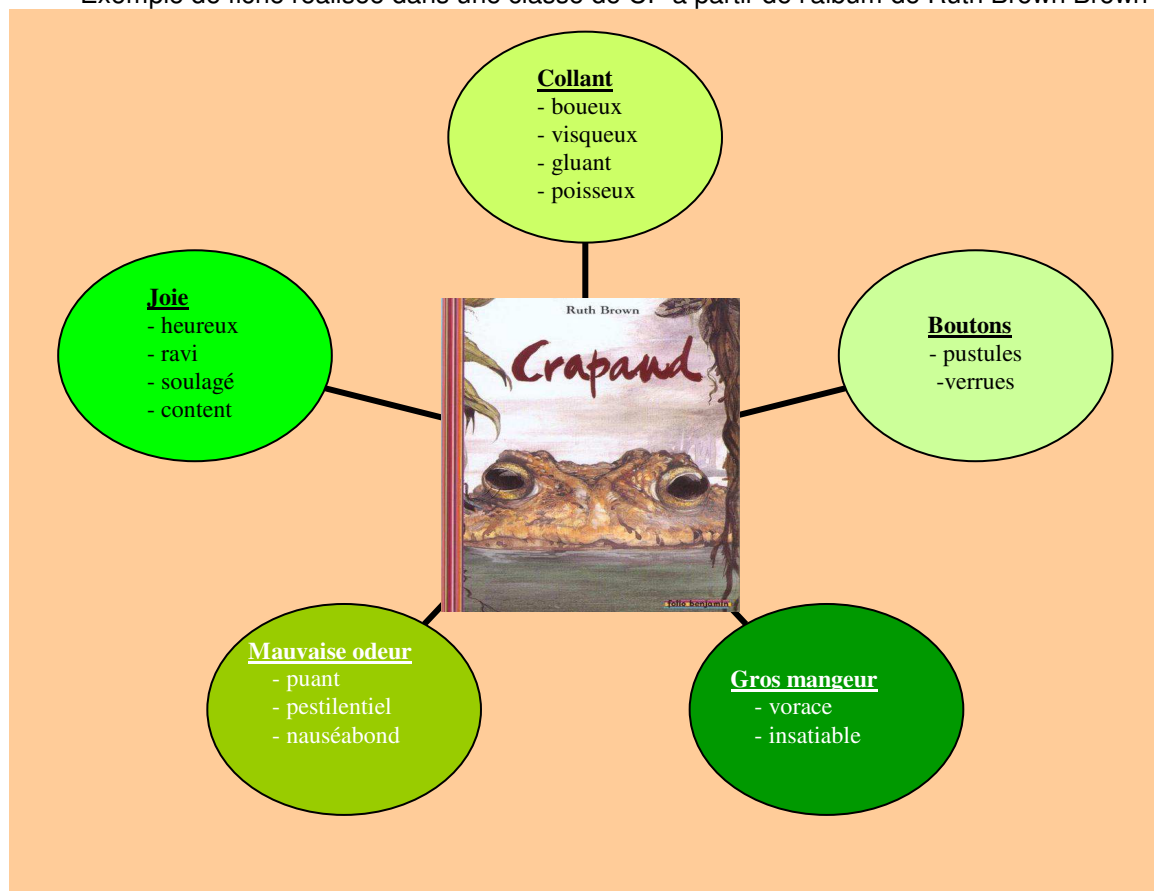


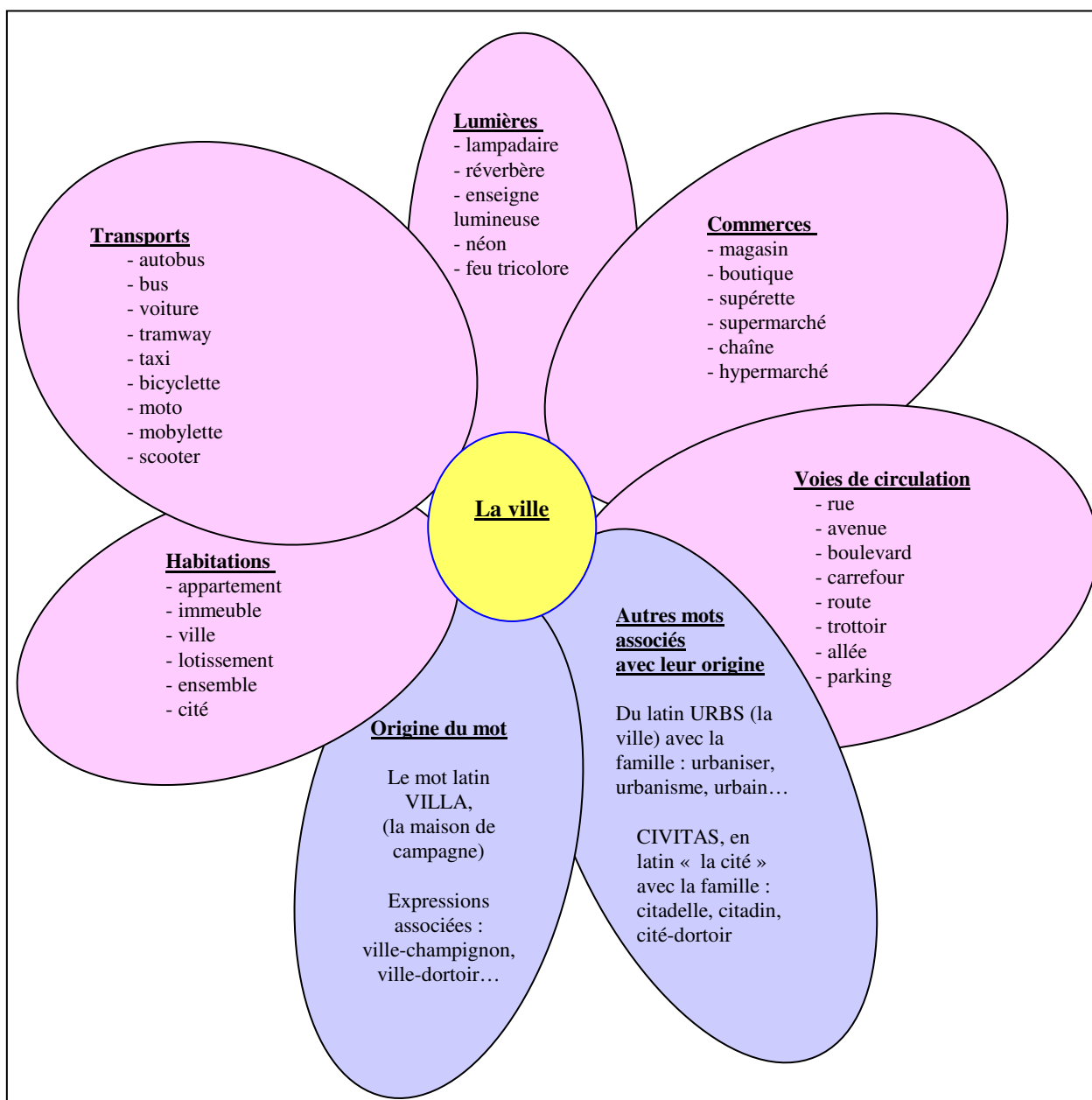
Une partie du document de l'élève pourra être consacrée à l'approche plus affective centrée sur le goût personnel pour certains mots, sur le jeu ; les élèves peuvent :

- y consigner à leur convenance, les mots mystérieux, rares, anciens, originaux qui les ont frappés : *labyrinthe, chorégraphie, hussard, mâchicoulis, clepsydre, zénith, capharnaüm, calembredaine, astragale, labyrinthe, fanfreluche...*
- travailler sur les charades, les acrostiches, les mots-valises, mots-tordus ;
- jouer pour réutiliser les mots et les mémoriser : loto des mots, jeu des familles, kim...
- garder en mémoire des mots évocateurs, poétiques, des expressions, des phrases : une mémoire collective, mais aussi individuelle ; chaque élève pourra constituer un florilège de citations qui lui plaisent.

Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire, dir. Micheline Cellier, Retz, 2008, p.27 et suivantes et *L'apprentissage du vocabulaire à l'école primaire*, inspection académique du Gard, groupe départemental Maîtrise de la langue, juin 2010, p.22 : http://www.ac-montpellier.fr/ia30/dossiers/maitrise/ressources/L_apprentissage_du_vocabulaire_a_1_ecole_primaire.pdf

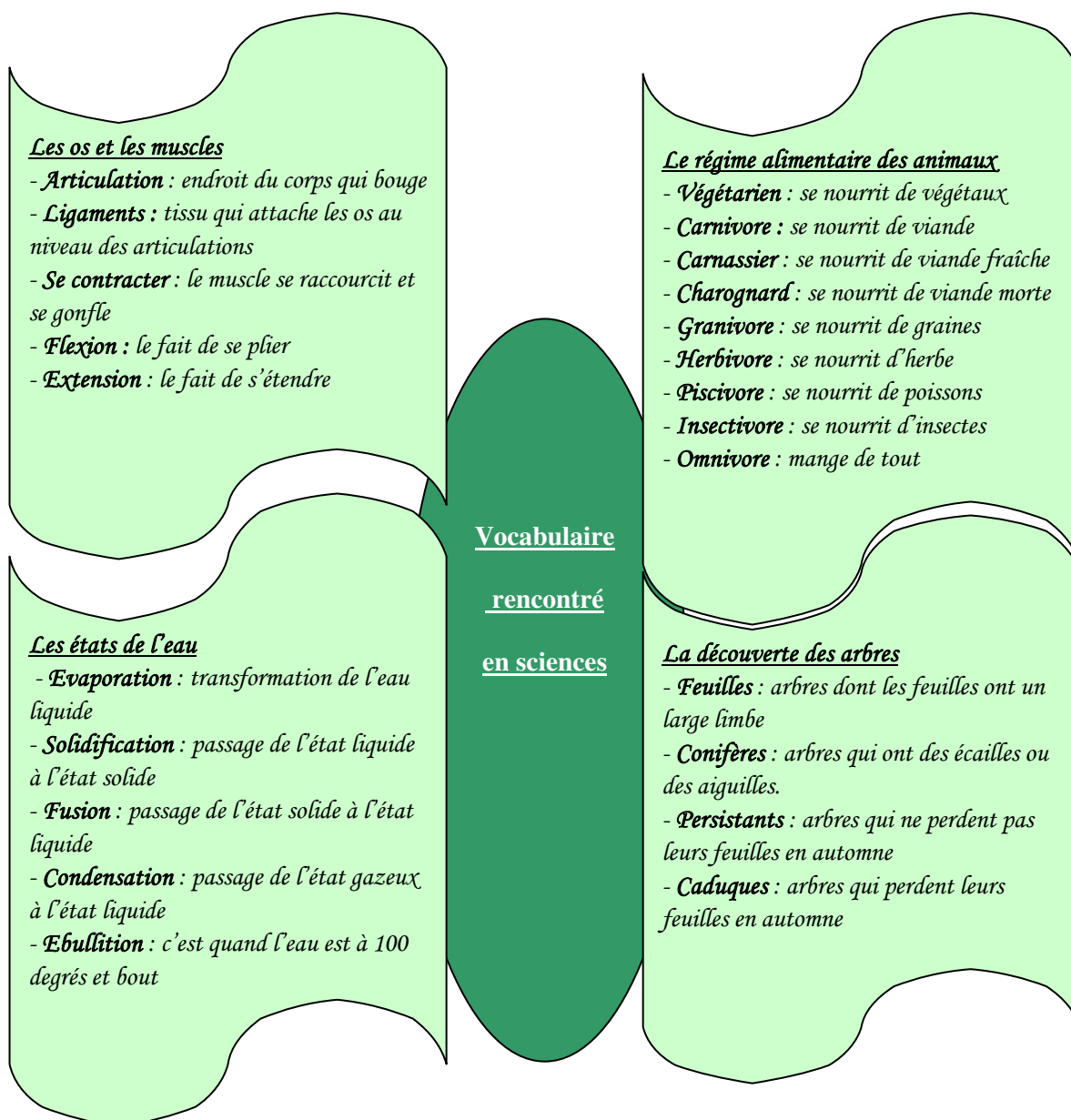
Exemple de fiche réalisée dans une classe de CP à partir de l'album de Ruth Brown Brown





LA VILLE

D'après le *Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire*, dir. Micheline Cellier, Retz, 2008, p.111

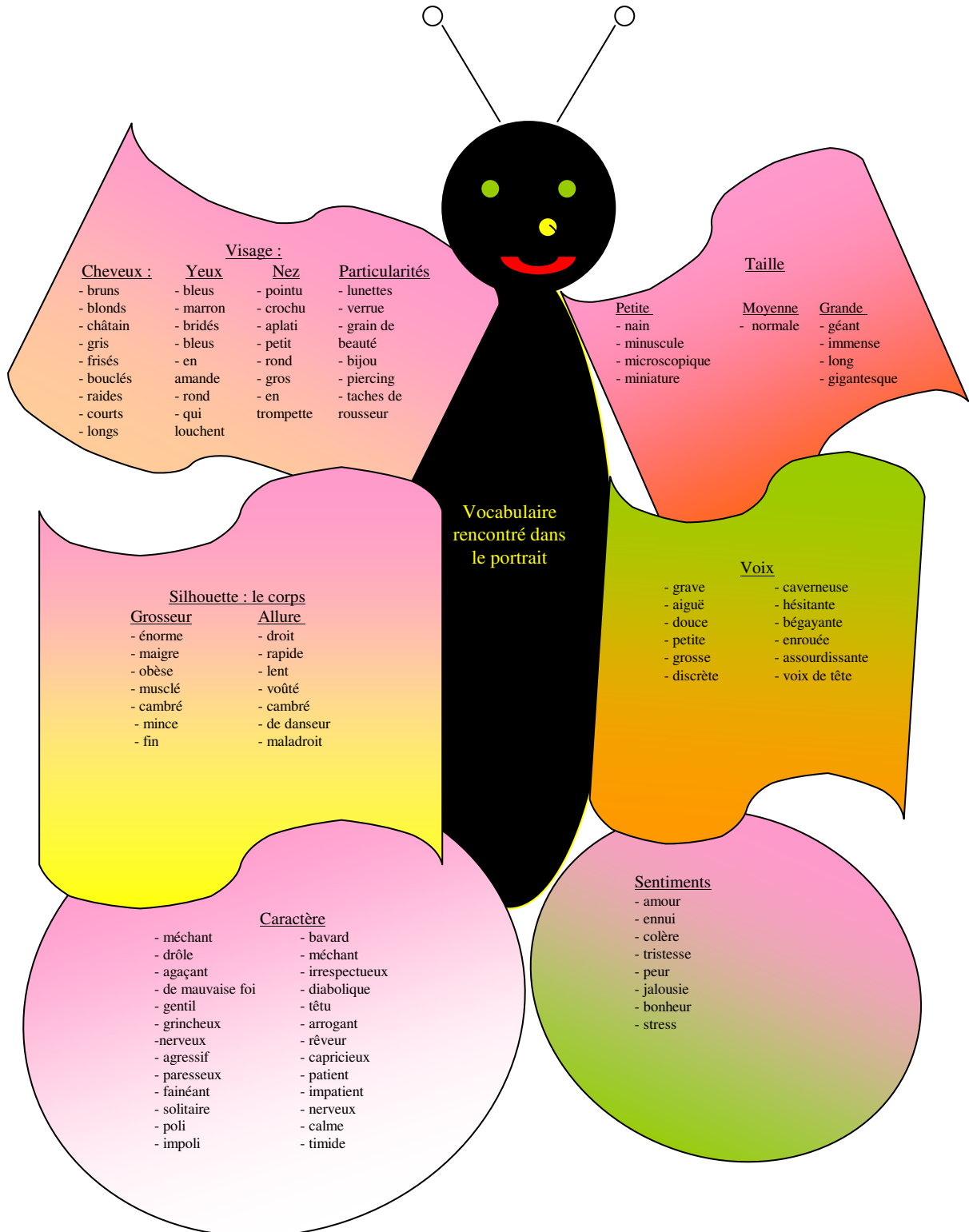


Vocabulaire en sciences

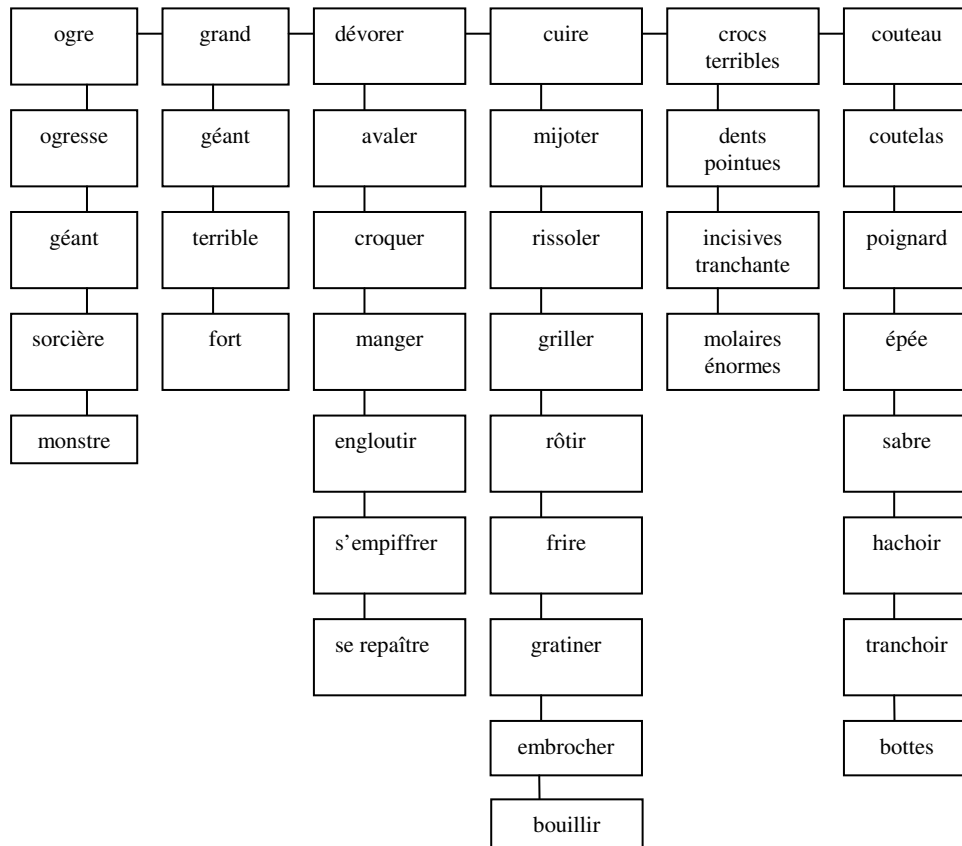
D'après le *Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire*, dir. Micheline Cellier, Retz, 2008, p.117

Vocabulaire rencontré dans le portrait

Les « ailes du papillon », vides au départ, peuvent être complétées au fur et à mesure.

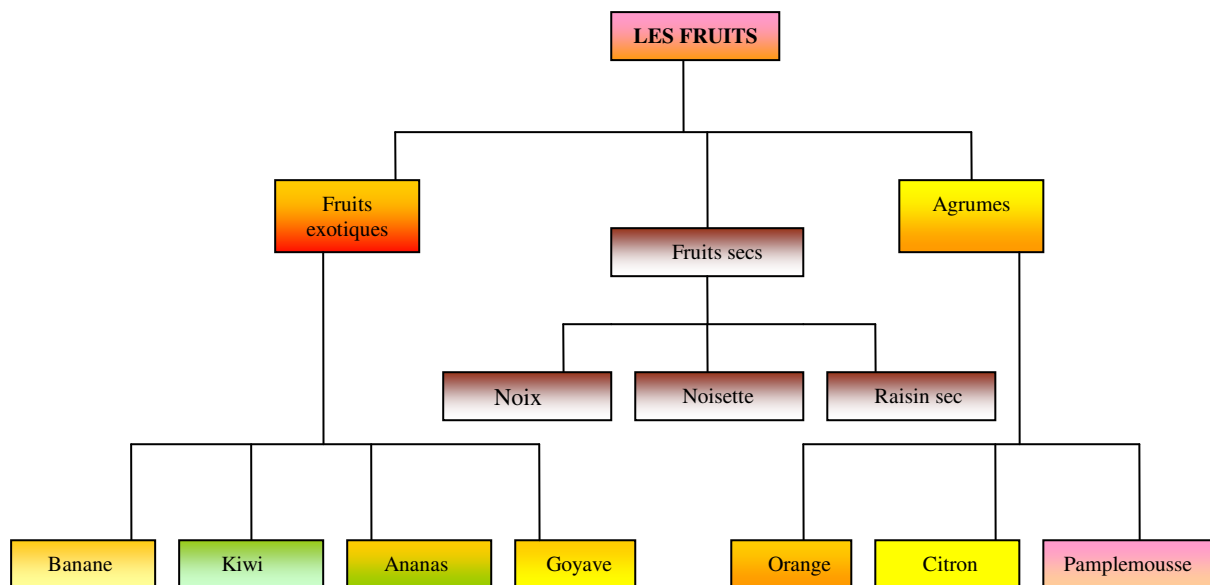


Des « **guirlandes** » permettent de créer des chaînes associatives.
Voici par exemple le champ associatif du mot OGRE :



« L'apprentissage du vocabulaire à l'école primaire, inspection académique du Gard, groupe départemental Maîtrise de la langue, juin 2010, p.16 : http://www.ac-montpellier.fr/ia30/dossiers/maitrise/ressources/L_apprentissage_du_vocabulaire_a_l_ecole_primaire.pdf

Les relations avec les **termes génériques** peuvent être représentées de cette façon :



Autour des aliments au CP-CE1

Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire, dir. Micheline Cellier, Retz, 2008, p.96

Références

- *Guide pour enseigner le vocabulaire à l'école primaire*, dir. Micheline Cellier, Retz, 2008
(un ouvrage essentiel où les propositions de ce document sont largement empruntées)



Le sommaire :

<http://extranet.editis.com/it-yonixweb/images/322/art/doc/1/16f432e81c4d9935313536353631363037383333.pdf>

- *L'apprentissage du vocabulaire à l'école primaire*

Inspection académique du Gard, groupe départemental Maîtrise de la langue, juin 2010 : http://www.ac-montpellier.fr/ia30/dossiers/maitrise/ressources/L_apprentissage_du_vocabulaire_a_l_ecole_primaire.pdf

- *Les activités langagières et lexicales - Le vocabulaire au cycle I – II – III*

Micheline Cellier, novembre 2009 :

http://etab.ac-montpellier.fr/EN34-08/nuvo/IMG/pdf/Les_activites_langagieres_et_lexicales.pdf

- Sur le site ministériel :

- les programmes proprement dits
- les progressions annuelles à la fin des programmes²
- le livret personnel de compétences³
- les grilles de références pour valider le palier 1 et le palier 2 du socle commun⁴
- des listes de fréquence lexicographique⁵ : par ordre alphabétique, par fréquence décroissante, par nature et fréquence décroissante
- des ressources pédagogique (activités, séquences) pour enseigner le vocabulaire à l'école maternelle⁶

² <http://www.education.gouv.fr/bo/2008/hs3/default.htm>

³ http://media.education.gouv.fr/file/27/02/7/livret_personnel_competences_149027.pdf

⁴ <http://www.eduscol.education.fr/cid53126/grilles-references.html>

⁵ <http://eduscol.education.fr/pid23250-cid50486/vocabulaire.html>

⁶ <http://eduscol.education.fr/pid24346-cid52525/vocabulaire-ecole-maternelle.html>